

## Paulo Nwoma A Ɔtwere Kɔmaa Galatifoɔ

### *Nkyea*

<sup>1</sup> Me Paulo, ɔsomafoɔ a enye nnipa anaa onipa bi na ɔfrɛɛ me, na mmom eye Yesu Kristo ne Agya Onyankopɔn a ɔnyanee no firii awufoɔ mu no. <sup>2</sup> Me ne anuanom a wɔne me wɔ ha nyinaa,

De krataa yi kɔma Galati asafo ahodoɔ no nyinaa:

<sup>3</sup> Adom ne asomdwoee a efiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. <sup>4</sup> Yen bɔne enti, Kristo yee ɔsetie maa yen Agya Onyankopɔn. Ɔnam so de ne ho bɔɔ afɔdee de gyee yen firii bɔne a yewɔ mu enne yi mu. <sup>5</sup> Animuonyam nka Onyankopɔn daa nyinaa. Amen.

<sup>6</sup> Mo ho ye me nwanwa! Enkyeree koraa, morepa dee ɔnam Kristo adom so frɛɛ mo no ako asempa foforo ho. <sup>7</sup> Nokorem, asempa foforo biara nni baabi, nanso meka efiri se, nnipa bi wɔ ho a wɔredane mo adwene pe se wɔsesa Kristo Asempa no. <sup>8</sup> Na se yen, anaa ɔbɔfoɔ firi ɔsoro beka asempa a nsonsooe da eno ne yen Asempa no ntam a, onii no beko afɔbuo a enni awiee mu. <sup>9</sup> Yeaka dada na mereti mu bio se:

Obiara a ɔbeka asempa a ene Asempa a moagye atom no hɔ abira no beko afɔbuo a enni awieeɛ mu.

<sup>10</sup> Dee nnipa pene so na mereye yi anaa? Dabi! Mepɛ deɛ Onyankopɔn pene so! Anaa mereye deɛ esɔ nnipa ani? Sɛ megu so ye saa deɛ a, na menyɛ Kristo ɔsomfoɔ.

### *Onyankopɔn Frɛ Paulo*

<sup>11</sup> Anuanom, mepɛ sɛ mote aseɛ sɛ, Asempa a meka kyere mo no mfiri onipa hɔ. <sup>12</sup> Me nsa anka amfiri onipa nkyɛn. Saa ara nso na enye onipa na ɔkyereɛ me. Eyɛ Kristo no ankasa na ɔdaa no adi kyereɛ me.

<sup>13</sup> Moate sɛ na mesɛɛ m'adagyeɛ nyinaa wɔ Yudasom ho. Afei, moate nso sɛ na mede atir-imuɔden taa Onyankopɔn akyidifoɔ, na mefaa ekwan biara a metumi so pɛɛ sɛ metɔre wɔn ase. <sup>14</sup> M'afɛfoɔ Yudafoɔ no deɛ, na m'adwene mu abue wɔ Yudasom ho sene wɔn nyinaa. Na mekura yen nananom amanneɛ nso mu den-deenden. <sup>15</sup> Nanso, Onyankopɔn nam n'adom so frɛɛ me ansa na wɔrewo me sɛ memmesom no. Na bere no soo <sup>16</sup> sɛ ɔbɛda ne Ba no adi akyere me, sɛdeɛ ebeye a meka Asempa a efa ne ho akyere amanamanmufoɔ no, manko obiara nkyɛn amma wantu me fo; <sup>17</sup> saa ara nso na manko Yerusalem manko hunu asomafoɔ a na wɔdi m'anɪm ekan no. Mmom, mekoɔ Arabia preko pɛ enna mesane m'akyi baa Damasko.

<sup>18</sup> Mfɛɛ mmiensa akyi na mekoɔ Petro nkyɛn wɔ Yerusalem ne no kodii nkɔmmɔ. Medii ne nkyɛn dadu nnanum. <sup>19</sup> Manhunɔ ɔsomafoɔ biara wɔ hɔ ka Awurade nua Yakobo ho. <sup>20</sup> Meka

kyere mo, Onyankopɔn anim se deɛ meretwere yi ye nokore trodoɔ.

<sup>21</sup> Eno akyi, mebaa Siria ne Kilikia. <sup>22</sup> Saa eberɛ no na Kristo asafɔ ahodoɔ a wɔwɔ Yudea no mu nnipa nnim me. <sup>23</sup> Nsem a na wɔaka afa me ho se, "Afei deɛ, ɔbarima no a na ɔtaa yen no ka gyidie a na ɔpe se ɔsee no no ho asem." <sup>24</sup> Na me enti, wɔhyɛ Onyankopɔn animuonyam.

## 2

### *Paulo Ne Asomafɔ A Aka No*

<sup>1</sup> Mfɛɛ dunan akyi, me ne Barnaba sane kɔɔ Yerusalem. Mede Tito nso kaa me ho. <sup>2</sup> Mekɔɛɛ efiri se, Onyankopɔn na ɔdaa no adi kyereɛ me se menkɔ. Me ne mpanimfɔɔ no yeɛ nhyiamu kɔkoam kyerekyereɛ asempa a meka mekyereɛ amanamanmufɔɔ no mu kyereɛ wɔn. Na mempe se m'adwuma a mayɛ dada ne deɛ megu so reye no ye ɔkwa. <sup>3</sup> Ewom se me ɔboafɔɔ Tito ye Helani deɛ, nanso wɔanhye no se ɔntwa twetia. <sup>4</sup> Asem yi siie, efiri se anuanom bi a wɔnye nokwafɔɔ awia wɔn ho abɛfra yen mu a wɔrehwehwe ahofadie a yɛwɔ wɔ Kristo Yesu mu, na wɔde yen aye nkoa. <sup>5</sup> Yɛamma wɔn mu kwan koraa, sɛdeɛ nokore a ewɔ Asempa no mu no betena mo mu.

<sup>6</sup> Wɔn a wɔfa wɔn ho se wɔye atitire no, sɛdeɛ wɔte biara no, meka se, menhunu wɔn ntam nsonsonoeɛ biara. Onyankopɔn nhwe nnipa ho mmu aten; saa mpanimfɔɔ no mfaa adwene foforoɔ biara mmekaa m'asem no ho. <sup>7</sup> Na mmom, wɔhunuu se Onyankopɔn de dwuma no ahye me nsa se menka Asempa no nkyere amanamanmufɔɔ sɛdeɛ ɔde dwuma no hyɛɛ

Petro nsa se onka Asempa no nkyere Yudafoɔ no ara pe. <sup>8</sup> Na Onyankopɔn a onam Petro so ye adwuma se Yudafoɔ mu somafoɔ no ara na onam me so ye adwuma wo amanamanmufoɔ mu sedee Petro ye Yudafoɔ mu adwuma no pe. <sup>9</sup> Yakobo, Petro ne Yohane a na wɔfa no se woye mpanimfoɔ no gye too mu se, Onyankopɔn ama me dwuma sononko bi se menyɛ, enti wokyeaa me ne Barnaba. Wɔpenee so se yenye adwuma wo amanamanmufoɔ no mu na won nso wonye adwuma wo Yudafoɔ no mu. <sup>10</sup> Wɔbisaa se yenkae ahiafoɔ wo won kuo no mu sedee mepɛ se meye no.

<sup>11</sup> Eberɛ a Petro baa Antiokia no, metiaa deɛ ɔreyɛ no mu wo badwa mu, efiri se, na ɔreyɛ mfomsoɔ. <sup>12</sup> Ansa na mmarima bi a Yakobo somaa won no beduruu ho no, na Petro ne anuanom amanamanmufoɔ no to nsa didi. Nanso, nnipa no beduruɛ akyi no, ɔtwee ne ho a one won annidi bio, efiri se, na ɔsuro won a wɔpɛ se wɔtwa amanamanmufoɔ twetia no. <sup>13</sup> Anuanom Yudafoɔ a aka no yee se ahufɔɔ de won ho boɔ Petro maa Barnaba nso de ne ho kobataa won ho.

<sup>14</sup> Mehunuɔ se deɛ wɔreyɛ no ne Asempa no bo abira no, mekaa no wo Petro ne badwa no anim se, “Woye Yudani a seesei wonni Yudafoɔ amannee so bio. Adɛn enti na wohye amanamanmufoɔ se wonni Yudafoɔ amannee so?”

<sup>15</sup> “Eɣɛ nokore se yeɣɛ Yudafoɔ firi yen awɔɔ mu. Yenye amanamanmufoɔ nnebɔneyɛfoɔ no. <sup>16</sup> Yenim se ansa na obi bedi bem wo Onyankopɔn anim no, na gye se wagye Yesu Kristo adi a enye se ɔbeyɛ deɛ mmara no hwɛhwɛ

se ɔnye no. Yen nso, yeagye Kristo Yesu adi sedee yenam so bedi bem wɔ Onyankopɔn anim; efiri se, enam gyidie so na wɔbɛbu yen bem, na enye mmara no apɛdee a yeɛ no so.

<sup>17</sup> “Se yeɛ se wɔbu yen bem wɔ Kristo mu na se ɛda adi se yen nso yeɛ nnebɔneyɛfoɔ a, na ɛkyere se Kristo pene bɔne so? Ɛnte saa koraa.

<sup>18</sup> Na se mehɛ aseɛ ye deɛ magyae a, na ɛkyere se meɛ mmaratofɔɔ.

<sup>19</sup> “Ɛfiri se, mɛn dodoo a mɛɛ se mɛdi mmara no so no, mmara no buu me fo. Mmara no ankasa akum me. Ɛno enti, menni mmara no tumi ase bio, sedee ɛbɛɛ a, metena ase mama Onyankopɔn mmom. Wɔabɔ me ne Kristo asennua mu, <sup>20</sup> enti enye me na mete ase bio, na mmom, Kristo no na ɔte me mu. Saa asetena a mete mu seesei yi, mete ase wɔ Onyankopɔn Ba no a ɔɔ me na ɔde ne nkwa maa me no gyidie mu. <sup>21</sup> Mɛmpo Onyankopɔn adom no. Se onipa nam Mmara so fata Onyankopɔn anim a, na ɛkyere se Kristo wu a ɔwuiɛ no ye ɔkwa.”

### 3

#### *Gyidie Anaa Mmara So Di*

<sup>1</sup> Mo Galatifo adwenemherɛfoɔ! Hwan na ɔdanee mo adwene saa? Mo ara mo anim na wɔkyereɛ mu pefee se wɔbɔɔ Yesu Kristo asennua mu. <sup>2</sup> Mommua me saa asem yi: Moyɛ deɛ Mmara no hwehwe se monye ansa na Onyankopɔn Honhom no reba mo so? Anaase motieɛ Asemɛpa no gye diiɛ ansa? <sup>3</sup> Saa na mo adwene mu ye herɛ? Mode Onyankopɔn Honhom firii aseɛ; afei mope se mode mo ara

mo tumi wie? <sup>4</sup> Mo suahunu yi nyinaa ho amma mfasoɔ biara? Mennye nni saa. <sup>5</sup> Onyankopɔn nam mmara no so na ɔde ne Honhom no maa mo anaa? Anaase ɔnam mmara no so na ɔyɛɛ anwanwadeɛ wɔ mo mu anaa? Enye asem no gye a mogye diiɛ nti? <sup>6</sup> Atwerɛsem no kaa Abraham ho asem sɛ, “ɔgyee Onyankopɔn diiɛ na esiane ne gyidie enti, Onyankopɔn gyee no sɛ onipa tenenee.”

<sup>7</sup> Enti esɛ sɛ mote aseɛ sɛ, nnipa a wɔwɔ gyidie no na wɔyɛ Abraham asefoɔ turodoɔ. <sup>8</sup> Atwerɛsem no dii ekan hunuu sɛ Onyankopɔn nam gyidie so bebɔ amanamanmufoɔ no bem. Yei enti, Atwerɛsem no dii ekan kaa Asempa no kyerɛɛ Abraham sɛ, “Enam wo so na Onyankopɔn behyira nnipa a wɔwɔ asase so nyinaa.” <sup>9</sup> Abraham gye diiɛ, na wɔhyiraa no, na wɔn a wɔgye di nyinaa nso, wɔahyira wɔn sɛdeɛ wɔhyiraa no no.

<sup>10</sup> Wɔadome obiara a ɔde ne ho bɛto ne nnwuma a efiri mmara no mu so. Efiri sɛ wɔatwerɛ sɛ, “Wɔadome obiara a wankɔ so anni deɛ wɔatwerɛ wɔ Mmara Nwoma mu no nyinaa so.” <sup>11</sup> Afei, akyinnyee biara nni ho sɛ obiara rentumi mfa mmara no so die nso Onyankopɔn ani. Atwerɛsem no ka sɛ, “Enam gyidie so na ɔteneneeni benya nkwa.” <sup>12</sup> Mmara no nnyinasoɔ nnye gyidie; efiri sɛ, wɔatwerɛ sɛ, deɛ ɔdi mmara no so benya nkwa. <sup>13</sup> Eno enti na Kristo agye yen afiri nnome a Mmara no de brɛɛ yen no mu. Wayɛ nnome ama yen sɛdeɛ Atwerɛsem no ka sɛ, “Obiara a wɔbesɛn no dua so no hyɛ Onyankopɔn nnome ase.” <sup>14</sup> Kristo gyee yen

sɛdɛɛ ɛbɛyɛ a, nhyira a wɔhyiraa Abraham no nam Kristo so bɛba amanamanmufoɔ so, na yɛnam gyidie so anya Honhom a wɔhyɛɛ yɛn ho bɔ no.

### *Mmara Ne Bɔhyɛ No*

<sup>15</sup> Anuanom, mede yɛn asetena mu asem bi bɛyɛ nhwɛsoɔ: Sɛ nnipa baanu bi pene asem bi so na wɔyɛ ho apam a, obiara rentumi mmu apam no so na wɔrentumi mfa biribi nka ho.

<sup>16</sup> Onyankopɔn hyɛɛ Abraham ne n'aseni bɔ. Atwerɛsem no nnka sɛ, "Wo ne w'asefoɔ" a ɛkyerɛ nnipa bebree. Ɛka sɛ, "Wo ne w'aseni" a ɛkyerɛ sɛ onipa baako a ɔno ne Kristo no.

<sup>17</sup> Mekyerɛ sɛ: Onyankopɔn yɛɛ apam na ɔhyɛɛ bɔ sɛ ɔbedi so. Mmara no a ɛbaa akyire no ntumi nsesa anaa ɛrentumi ntwɔ bɔ a Onyankopɔn hyɛɛ mfinrinhya ahanan ne aduasa ansa na ɔde Mmara no maaɛɛ, no mu. <sup>18</sup> Na sɛ nhyira a Onyankopɔn de maaɛɛ no gyina Mmara so a, ɛnnɛɛ na ɛnyɛ bɔhyɛ bio. Nanso Onyankopɔn firi n'adom mu, nam bɔhyɛ so de agyapadɛɛ no maa Abraham.

<sup>19</sup> Ɛnnɛɛ na Mmara no ho mfasoɔ ne sɛn? Wɔde maa akyire no de kyerɛɛ sɛ yeyɛ nnebɔneyɛfoɔ kɔsi sɛ Aseni no a wɔhyɛɛ ne ho bɔ no bɛba. Abɔfoɔ no na wɔde Mmara no maa Mose, na ɔno nso yɛɛ Onyankopɔn ne nnipa no ntamgyinafoɔ. <sup>20</sup> Yɛnim sɛ ntamgyinafoɔ ho hia ma nnipa baanu anaa dɛɛ ɛboro saa, nanso Onyankopɔn a ɔyɛ baako amfa ntamugyinafoɔ ɛberɛ a ɔhyɛɛ Abraham bɔ no.

### *Mmara No Botaeɛ*

<sup>21</sup> Yei kyere se Mmara no tia Onyankopɔn bohye no anaa? Dabi! Se mmara bi wo ho a etumi ma nnipa nkwa a, enne anka onipa nam saa mmara no so betumi atene wo Onyankopɔn anim. <sup>22</sup> Nanso, Atweresem no aka se, ewiase nyinaa hye bone tumi ase. Eno enti, akyedee a wɔhyee ho bo no, wɔnam Yesu Kristo so nko ara de bema wɔn a wɔgye di no.

<sup>23</sup> Ansa na gyidie no reba no, Mmara no too yen mpɔkyere kɔsii se wɔbedaa gyidie no adi. <sup>24</sup> Enti, Mmara no na ehyee yen so kɔsii se Kristo baee sedee ebeye a, wɔnam gyidie so bebu yen bem. <sup>25</sup> Afei a bere aduru se yegye Kristo di no, Mmara no nni yen so tumi bio.

<sup>26</sup> Enam gyidie so enti na mo nyinaa ye Onyankopɔn mma a mo ne Kristo Yesu aka abom no. <sup>27</sup> Wɔbɔɔ mo asu hyee Kristo mu enti, moafa Kristo mu nnepa no ato mo ho so. <sup>28</sup> Yenni Yudani anaa Helani, yenni akoa anaa odehyee, yenni obarima anaa oɔbaa, na mo nyinaa ye onipa korɔ wo Kristo Yesu mu. <sup>29</sup> Enti se moye Kristo dea a, na moye Abraham asefoɔ, na bohye no enti, moye adedifoɔ nso.

## 4

<sup>1</sup> Asem a mereka ne se, mpen dodoɔ a odedifoɔ no ye abɔfra no, ewom se agyapadee no nyinaa hye ne nsa dee, nanso nsonsonoeɛ biara nna onɔ ne akoa ntam. <sup>2</sup> Esiane se onnyiniie no enti, nnipa bi wo ho a wɔhwɛ toto nneema ma no kɔsi eberɛ a n'agya ahye se wɔnnane agyapadee no mma no no.

*Onyankopɔn Tɔɔ Ahofadie Maa Yen*



<sup>3</sup> Saa ara na na yen nso yeteɛ. Na yete sɛ mmɔfra a ewiase ahonhom dii yen so. <sup>4</sup> Nanso, mmere pa no duruiɛ no, Onyankopɔn somaa ne Ba a ɔbaa woo no Mmara ase <sup>5</sup> sɛ ɔmmegye wɔn a wɔhyɛ Mmara ase sɛdeɛ wɔbɛyɛ Onyankopɔn mma. <sup>6</sup> Esiane sɛ moye mma enti, Onyankopɔn somaa ne Ba no Honhom baa yen akoma mu, Honhom a efɛre “Agya, Agya.” <sup>7</sup> Enti, wonyɛ akɔa bio, na mmom woyɛ ɔba. Esiane sɛ woyɛ ne ba enti, Onyankopɔn de deɛ ɔwɔ nyinaa bɛma ne mma.

### *Galatifoɔ Ho Hia Paulo*

<sup>8</sup> Mmere bi a atwam no, na monnim Onyankopɔn, enti na moye nkoa ma wɔn a wɔnyɛ anyame. <sup>9</sup> Nanso, afei a moahunu Onyankopɔn anaase Onyankopɔn ahunu mo yi, adɛn enti na mɔpɛ sɛ modane mo ho ma nkyerɛkyerɛ a aba nni mu no? Adɛn enti na mɔpɛ sɛ wɔde mo ye nkoa bio? <sup>10</sup> Modi nna, abosome, nnapɔnna ne mfeɛ bi. <sup>11</sup> Mesuro sɛ, ɛkwan bi so, masɛɛ m’ahooden wɔ mo ho.

<sup>12</sup> Mesɛɛ mo, me nuanom, monyɛ sɛ me, efiri sɛ meyɛɛ sɛ mo. Monyɛɛ me bɔne biara. <sup>13</sup> Sɛdeɛ monim no, ɛberɛ a mebekaa Asempa no kyerɛɛ mo no, mede yadeɛ na ɛbaɛɛ. <sup>14</sup> Ɛwom sɛ na me yadeɛ no ha mo deɛ, nanso moampo me. Mmom, mogyee me sɛdeɛ mɔbɛgye Onyankopɔn ɔɔfoɔ; mogyee me sɛdeɛ mɔbɛgye Kristo Yesu. <sup>15</sup> Anigyee a mowɔ no nyinaa afa he? Metumi aka sɛ, sɛ mɔbetumi a, anka mɔbetutu mo ani de ama me. <sup>16</sup> Nokɔrɛ a meka kyerɛ mo enti na afei mabɛyɛ mo ɔtamfoɔ yi?

17 Saa nnipa no pe se wotwe mo ba won nkyen, nanso wonni adwene pa. Wohwehwe se wobetete me ne mo ntam na ama mo ani aku won ho sɛdeɛ won ani ku mo ho no. 18 Eɣe se mobeyɛ nsi eberɛ biara, eberɛ a mewɔ mo nkyen ne eberɛ a menni mo nkyen mpo. 19 Me mma pa, mo a mo enti merehunu awoyɛa bio kɔsi se Kristo beda ne ho adi wɔ mo mu no, 20 mɛpɛ se mewɔ mo nkyen, na anka masesa kwan a me fa so kasa, ɛfiri se me tirim ntene me wɔ mo ho.

### *Hagar Ne Sara*

21 Monka nkyere me, mo a mɔpɛ se mohyɛ Mmara no ase no, monnim deɛ Mmara no ka no anaa? 22 Wɔatwerɛ se, na Abraham wɔ mma baanu. Ɔne afɛnaa bi woo baako na ɔne ɔbaa bi a ɔde ne ho nso woo baako. 23 Afɛnaa ba no, wɔwoo no honam kwan so, ɛnaa ɔbaa a ɔde ne ho no nso, Onyankopɔn bɔhyɛ enti na ɔwoo ne ba no.

24 Saa asem yi ye mfatoho ɛfiri se, saa mmaa baanu yi gyina ho ma apam mmienu. Apam baako firi bepɔ Sinai so, na ɛgyina ho ma mma a wobeyɛ nkoa: Ɔno ne Hagar. 25 Hagar gyina ho ma bepɔ Sinai a ɛwɔ Arabia na ɛte se kuropon Yerusalem, ɛfiri se ɔne ne mma wɔ nkoasom mu. 26 Nanso, Yerusalem a ɛwɔ ɔsoro no deɛ, ɛde ne ho na ɔyɛ yen maame. 27 Ɛfiri se wɔatwerɛ se, “Aɔ ɔbaa a woyɛ obonini, di ahurisie, wo a wonnwoo da; ma wo nne so na team, wo a awoɔ nkaa wo da, ɛfiri se ɔbaa a woannya awoɔ da no mma dɔɔso sene deɛ ɔwɔ kunu.”

<sup>28</sup> Me nuanom mmaa ne mmarima, bohye no enti na wɔwoo mo sɛdeɛ wɔwoo Isak no. <sup>29</sup> Saa ɛberɛ no na ɔba a wɔnam honam kwan so woo no no taa deɛ wɔnam Honhom no tumi mu woo no no. Na ɛnne yi nso, ɛte saa. <sup>30</sup> Na Atwerɛsem no ka sɛn? “Pam afenaa no ne ne babarima yi firi ha; ɛfiri sɛ, afenaa babarima no ne ɔdehyɛɛ no renkyɛ agyapadeɛ no.” <sup>31</sup> Enti, anuanom, yenye afenaa no mma, na mmom, yeyɛ ɔbaa a ɔde ne ho no mma.

## 5

### *Ahofadie Wɔ Kristo Mu*

<sup>1</sup> Ahofadie enti na Kristo ama yeade yen ho no. Monnyina pintinn. Mommma ho ɛkwan mma wɔmmfa mo nnye nkoa bio.

<sup>2</sup> Montie! Me Paulo, meka mekyere mo sɛ, sɛ moma ho ɛkwan ma wɔtwa mo twetia a, na ɛkyere sɛ Kristo ho amma mfasoɔ biara amma mo koraa. <sup>3</sup> Meɔ mo kɔkɔ bio sɛ obiara a ɔbɛma ho ɛkwan ama wɔatwa no twetia no, na ɛsɛ sɛ ɔdi Mmara no nyinaa so. <sup>4</sup> Mo a mope sɛ wɔde Mmara no bu mo bem no ate mo ho afiri Kristo ho. Adom no nni mo so bio. <sup>5</sup> Nanso yɛfiri gyidie mu nam Honhom no so twɛne teneneɛ a yen ani da soɔ no. <sup>6</sup> Kristo Yesu mu no, twetiatwa ne momonotoyɛ ho nni mfasoɔ. Deɛ ɛho hia ne gyidie a ɛnam ɔɔ so da ne ho adi.

<sup>7</sup> Na anka moresi mmirikakan no yie! Na hwan na ɔtwintwaneɛ mo anan mu ma mogyaɛɛ nokore no tie? <sup>8</sup> Saa nnaadaa no mfiri deɛ ɔfre mo no. <sup>9</sup> “Mmɔka kakra bi na ɛma mmɔre no nyinaa tu.” <sup>10</sup> Mewɔ anidasoɔ wɔ Awurade mu sɛ morennwene adwene foforo bi. Onipa ko a

ode sakasakaye reba mo mu no, wobetua ne so ka. <sup>11</sup> Anuanom, se megu so ka twetiatwa ho asem a, aden enti na woda so taa me? Na se eno na eye nokore a, anka m'asem a meka fa Kristo asennua ho no renkofa ohaw mma. Ennee na anka asennua ho no suntidua biara nni ho bio. <sup>12</sup> Se ekaa me nko a, anka won a woha mo no atwa won ho atwitwa won ho won ho.

<sup>13</sup> Me nuanom, mo dee, wofree mo se mommede mo ho. Nanso, mommma saa ahofadie yi mmɔ ekwan mma bone; mmom, momfa odo nsom mo ho mo ho. <sup>14</sup> Efiri se, Mmara no nyinaa tiawatwa ne se, "Do wo yonko se wo ho."

<sup>15</sup> Na se mokeka na momemene mo ho mo ho a, ennee monhwe yie na moanse mo ho mo ho.

### *Honhom Mu Asetena*

<sup>16</sup> Na mese, montena ase wo Honhom mu, na moremma honam akonno ho kwan. <sup>17</sup> Efiri se, dee honam pe no tia dee Honhom no pe; saa ara nso na dee Honhom no pe no, honam no tia. Ne mmieniu no bo abira, enti ense se moye dee moye. <sup>18</sup> Se mo nante Honhom mu a, na monnye Mmara ase.

<sup>19</sup> Dwuma a bonesu di no da adi pefee. Yeinom ne adwamammo, efi, ahohwie, <sup>20</sup> abosonsom, adutoo, otan, akaye, ahooyea, abufuo, apereapere, kunsunkunsun, mpaapaemu, <sup>21</sup> nitan, nsaboro, agobone, ne nneema a etete saa. Mebo mo koko sedee mabo mo bi dada no se, won a wotena ase saa no renko Onyankopon Ahennie no mu.

<sup>22</sup> Na Honhom no aba ne odo, anigye, asomdwoe, abodwokye, ayamye, papaye, gyidie,

<sup>23</sup> odwo ne ahohyeso. Mmara biara nni ho a

ετια yeinom. <sup>24</sup> Na wɔn a wɔye Kristo dea no abɔ wɔn nipasu no ne honam akɔnnɔ asennua mu. <sup>25</sup> Σε yeτε Honhom mu yi, momma yennante Honhom mu. <sup>26</sup> Ενε σε yehoahoa yen ho, yiyi yen ho yen ho abufuo, anaa yema yen ani bere yen ho yen ho.

## 6

### *Papaye*

<sup>1</sup> Anuanom, σε obi kɔtɔ bɔne mu a, εσε σε mo a moye honhom mufoɔ no fa ɔdwoɔ ekwan so tene no. Nanso, monhwε wie na mo nso wɔansɔ mo anhwε. <sup>2</sup> Monsoa mo ho mo ho nnesoa. Σε moye saa a, modi Kristo mmara no so. <sup>3</sup> Σε obi dwene σε ɔye otitire a εnsɔ ɔnse hwee a, na ɔdaadaa ne ho. <sup>4</sup> Ye w'adwuma yie na woanya biribi agyina so de ahoahoa wo ho. Na mfa wo ho ntoto afoforo ho; <sup>5</sup> εfiri σε, εσε σε obiara soa n'adesoa. <sup>6</sup> Wone deε ɔkyerekyere wo Onyankopɔn Asem no nkyε adepa biara a wowɔ.

<sup>7</sup> Monnaadaa mo ho; obiara rentumi nsi Onyankopɔn atwetweε. Deε onipa dua no, εno ara na ɔtwa. <sup>8</sup> Σε modi mo akɔnnɔ bɔne akyi a, mobεkɔ ɔseεε mu, nanso σε monante Honhom mu a, mobɛnya daa nkwa. <sup>9</sup> Ne saa enti, mommma yemmmre papaye ho, εfiri σε, εbere a εσε mu no, σε yeampa aba a yeβetwa nnɔbaεε no. <sup>10</sup> Enti, mmere dodoɔ a yewɔ akwannya no, εσε σε yeγe obiara papa, ne titire no, wɔn a ye ne wɔn bɔ agyidifoɔ abusua.

*Ενε Twetiatwa Na Mmom Abodeε Foforo*

<sup>11</sup> Monhwɛ atwerɛ akɛsɛɛ a mede m'ankasa me nsa matwerɛ abre mo.

<sup>12</sup> Wɔn a wɔpɛ sɛ wɔhoahoa wɔn ho no ara na wɔpɛ sɛ wɔhyɛ mo ma motwitwa twetia. Deɛ enti a wɔyɛ yei ne sɛ, wɔmpɛ sɛ Kristo asennua no enti wɔtaa wɔn. <sup>13</sup> Wɔn a wɔtwa twetia no mpo nni Mmara no so. Pɛ ara na wɔpɛ sɛ wɔtwa mo twetia sɛdɛɛ ɛbeyɛ a wɔbɛtumi de mo ahoahoa wɔn ho sɛ wɔn akyidifoɔ. <sup>14</sup> Nanso, me deɛ, Awurade Yesu Kristo asennua no nko ara na mede bɛhoahoa me ho; n'asennua no enti, deɛ mede hoahoa me ho wɔ ewiase no awu, na saa ara na deɛ ewiase de hoahoa ne ho wɔ me mu no nso awu. <sup>15</sup> Sɛ obi atwa twetia anaa ɔntwaa twetia no nka hwee. Deɛ ɛho hia ne abɔdɛɛ foforoɔ. <sup>16</sup> Onyankopɔn adɔɛɛ ne n'asomdwoɛɛ nka wɔn a wɔdi saa nkyerɛkyerɛ yi so nyinaa; wɔn ne Onyankopɔn mu nnipa foforoɔ.

<sup>17</sup> Deɛ ɛtwa toɔ, obiara nha m'adwene bio, ɛfiri sɛ, mewɔ ɔhonam ani ɛtwã a ɛkyerɛ sɛ, meyɛ Yesu dea.

<sup>18</sup> Me nuanom, Awurade Yesu Kristo adom no nka mo nyinaa. Amen.

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma  
Asante Twi Nkwa Asem™  
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:  
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi  
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi aye adwuma yi sɛso de akɔ mmeaɛɛ ahodoɔ wɔ ɛberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakraeɛ anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakraeɛ a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na eto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, se wope se wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnɔhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogyɛ afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not



necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f